

## Photo aérienne



L'établissement pénitentiaire IX, construit en 1970, était tout d'abord une prison pour jeunes délinquants, puis il devint une prison pour hommes. Sur la droite, à l'arrière-plan, on voit la briqueterie.

*Foto: Michael Kottmeier, 1993. (ANg)*

## Entrée



Portail de l'entrée de la prison Vierlande pour jeunes délinquants, dans les années 1970.

Foto: Günter Zint. (PANFOTO)

## Le deuxième portail d'entrée



Vue sur le second portail d'entrée dans la cour intérieure, avec le mirador nord, années 1970.

Foto: Günter Zint. (PANFOTO)

## Dans le couloir



Station pour désintoxiqués dans l'établissement pénitentiaire Vierlande, janvier 2004.

*Foto: Christiane Heß. (ANg)*

## Bâtiment cellulaire vu de l'intérieur



Bâtiment cellulaire de la prison Vierlande pour jeunes délinquants. Le type de prison panoptique s'est développé vers la fin du 18e siècle et permet un contrôle total des prisonniers.

*Foto: Günter Zint, 1970er-Jahre. (PANFOTO)*

## Bâtiment cellulaire vu de l'extérieur



Vue de l'extérieur du bâtiment cellulaire de la prison Vierlande pour jeunes délinquants. «Un hôtel derrière des barreaux » (gros titre du journal « Bild-Zeitung » du 16 janvier 1970).

*Foto: Günter Zint, 1970er-Jahre. (PANFOTO)*

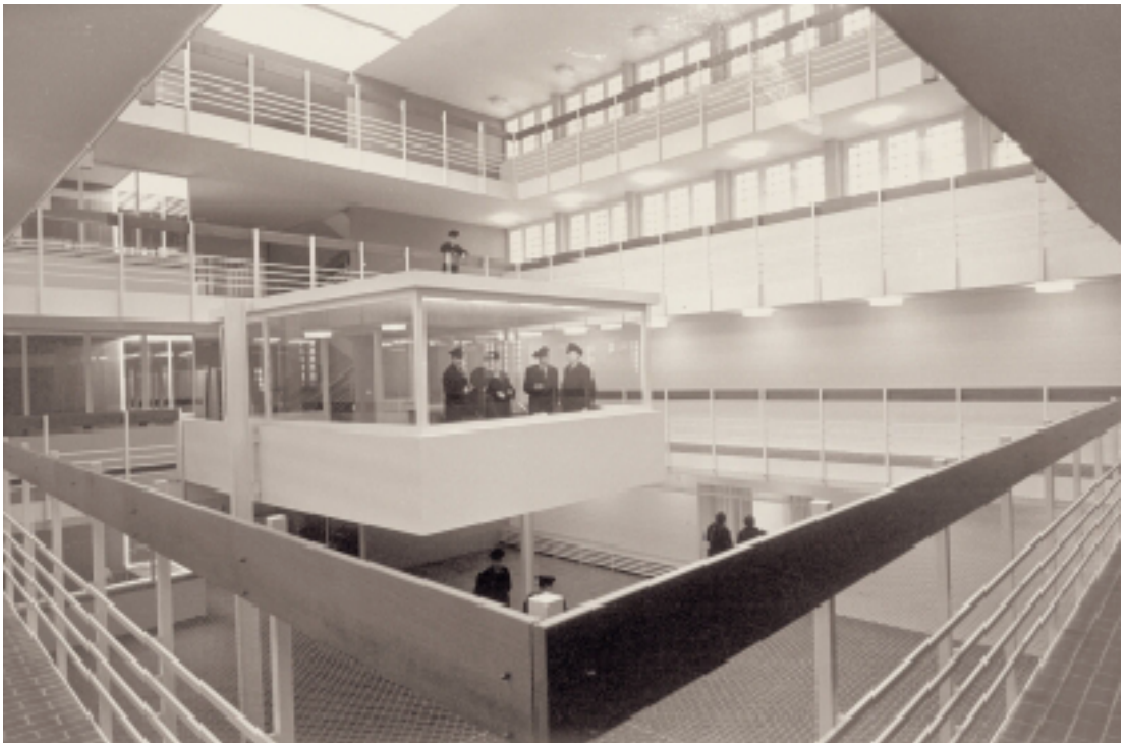
## Cour intérieure



Vue du mirador sur le bâtiment de la prison et sur la cour intérieure, enneigée, 1969/70.

*Foto: Conti Press. (StAHH)*

## La « centrale »



Centre du bâtiment cellulaire, 1970. Quelques fonctionnaires de l'administration pénitentiaire se sont réunis dans le poste de surveillance, baptisé la « centrale ».

*Foto: Conti Press. (StAHH)*



## Une des ailes du bâtiment



Vue, prise du rez-de-chaussée, sur les étages de la prison, 1970.  
*Foto: Conti Press. (StAHH)*

## Convocation pour l'entrée en détention

Staatsanwaltschaft Hamburg Kaiser-Wilhelm-Str. 100 20316 Hamburg	Hamburg, den 16.09.2003 Fernsprecher: 040 / 4 28 43 - [REDACTED] Fax: 040 / 4 28 43 - [REDACTED]
Geschäfts-Nr.: [REDACTED] Bitte bei allen Schreiben angeben!	<b>Ladung zum Strafantritt</b>
An → [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] Hamburg	anzutreten in der: JVA Vierlande Jean-Dolidier-Weg 57 21039 Hamburg Fax: 42896-217
	geboren am: 24.10. [REDACTED] in: L [REDACTED] Staatsangehörigkeit: deutsch
Nach der vollstreckbaren Strafentscheidung:	Urteil vom: [REDACTED] 2003 Gericht: Amtsgericht Hamburg-St. Georg Geschäftsnummer: [REDACTED] Vorwurf: Diebstahl Geldstrafe: 20 TS à 6,00 EUR Rechtskräftig: [REDACTED] 2003
haben Sie zu verbüßen:	Ersatzfreiheitsstrafe von 20 Tagen
Sie werden aufgefordert binnen 1 Woche(n) diese Strafe in der obenbezeichneten Vollzugsanstalt anzutreten.	
Bei Ersatz- freiheitsstrafen:	Die sofortige Zahlung von 160,00 EUR an die Justizkasse Hamburg, Konto HSH-Nordbank AG (BLZ 200 500 00) Nr. 104 612, unter Angabe der Behörde: Staatsanwaltschaft Hamburg und folgender Rechnungsnummer 891921117474 befreit von der Vollstreckung der Ersatzfreiheitsstrafe.
Zzgl. sind 57,80 EUR Kosten zu zahlen.	
Treten Sie die Strafe rechtzeitig an, kann dies bei der Ausgestaltung des Vollzuges berücksichtigt werden und im Vergleich zu Verurteilten, die zur Strafverbüßung verhaftet werden müssen, Ihre Aussichten verbessern, an Vollzugslockerungen teilzunehmen und beurlaubt zu werden. Sollten Sie sich nicht rechtzeitig zum Strafantritt einfinden, muss gegen Sie ein Haftbefehl erlassen werden. Durch Einreichung eines Gesuchs auf Anordnung des Unterbleibens der Vollstreckung einer Ersatzfreiheitsstrafe durch das Gericht oder eines Gnadengesuchs wird die Strafvollstreckung <u>nicht</u> gehemmt. Für die Vollzugsanstalten in Hamburg gelten folgende Aufnahmezeiten: montags bis freitags von 8- 13 Uhr. Bitte erscheinen Sie in sauberem Zustand und ohne jegliche Einwirkung von Alkohol oder Betäubungsmitteln. Diese Ladung und ein gültiger Personalausweis oder Reisepass sind zum Strafantritt mitzubringen. Es empfiehlt sich, dass Sie auch Versicherungsnachweise zur Sozialversicherung und Unterlagen vergleichbarer Art aus den letzten drei Jahren mitbringen. Beachten Sie bitte die Hinweise in der Anlage.	
[REDACTED] Rechtspfleger	

Pour cause d'amende non acquittée, le destinataire est sommé de se présenter à la maison d'arrêt pour y purger une peine de prison.

(ANg)

## L'équipement standard



Lors de l'inauguration, le 15 janvier 1970, un fonctionnaire de l'administration pénitentiaire présente l'équipement standard des prisonniers.

*Foto: Conti Press. (StAHH)*

## Cellule occupée



Une cellule dans la prison de l'établissement pénitentiaire pour jeunes délinquants, années 1970.

*Foto: Conti Press. (StAHH)*

## Visite



« Ce nouveau bâtiment servira de modèle. » M. Peter Schulz, ministre de la Justice, dans une salle de la prison lors de l'inauguration de l'établissement Vierlande pour jeunes délinquants, le 15 janvier 1970.

*Foto: Conti Press. (StAHH)*

## La chapelle



Chapelle de l'établissement pénitentiaire Vierlande, janvier 2004.  
*Foto: Christiane Heß. (ANg)*